

# maschine werkzeug<sup>+</sup>

01

FEBRUAR

14

## MASCHINEN

Ein Retrofitting von **DST** bringt einer Großbohrmaschine ihre alte Stärke wieder zurück. **16**

## WERKZEUGE

Maßgeschneiderte Beschichtungen liefert die S3p-Technologie von **Oerlikon Balzers**. **26**

## PERSPEKTIVEN

Medizintechnik und generative Fertigung sind Schwerpunkte der diesjährigen **Metav**. **75**



## Mehr als Späne

Die Lasertec 65 Additive Manufacturing von DMG Mori integriert Laser-  
auftragsschweißen in eine vollwertige Fünf-Achs-Fräsmaschine. Seite 48

Extra  
fen + Schmiere  
e Produkt  
raut

# Innovationen mit Auszeichnung

**KÖPFE DES MONATS** – Reichlich Lorbeeren ernteten deutsche Unternehmen für ihre innovativen Produkte. Die Zukunft haben indes auch andere Firmen im Blick, wie deren Planungen zeigen.

## Zukunftsfähig



Nach einem erfolgreichen Jahr 2013 peilt die **Andreas Maier GmbH & Co. KG (AMF)** auch für dieses Jahr mit einem Wachstum von acht Prozent einen optimistischeren Wert an als der Branchenverband. »Der Umsatz mit zukunftsfähigen Produkten im Bereich Automatisierung wuchs im deutlich zweistelligen Bereich«, betont **Johannes Maier**, Geschäftsführer und Gesellschafter der AMF in Fellbach. Auch sei der Vertrieb in Wachstumsmärkten gestärkt worden.



## Für Klima und Umwelt

**Heller** und **Daimler** erhalten den Deutschen Innovationspreis für Klima und Umwelt. Die Unternehmen haben ein Verfahren zur Beschichtung von Zylinderbohrungen in PKW-Motoren entwickelt. Bei der Preisverleihung in Berlin (v.l.): **Herbert Kohler** (Daimler), **Urban Rid** (Bundesumweltministerium), **Manfred Maier** (Gebrüder Heller) und **Holger Lösch** (BDI).



## Wachstumskurs

**Christian Kastner** ist neuer Gesamtvertriebsleiter von **Pemtec**. Mit ihm will das deutsch-französische Unternehmen seine Vertriebsaktivitäten weiter ausbauen. Der 45-Jährige soll den Ausbau des Vertriebsnetzes für das innovative PECM-Verfahren weiter vorantreiben. Kastner war zuletzt für

## Optimierter Zyklon

Für die X-Cyclone-Technologie zur industriellen Luftreinigung erhielt die **Rentschler Reven GmbH** den begehrten Innovationspreis Baden-Württemberg. Das prämierte Verfahren entfernt Luftverunreinigungen wie Öl- und Emulsionsnebel, Wasserdampf und Feinstäube. Dadurch bleiben Raum und Maschinen fettfrei, ferner sinkt auch die Geruchsbelästigung. Zu den wichtigsten Anwendern zählen Werkzeugmaschinenbauer und spanende Metallverarbeiter. Geschäftsführer **Sven Rentschler** (rechts) und Verkaufsleiter **Vitali Lai** präsentieren das neue und das alte Abscheideelement.



## In den Hörsaal



**Prof. Dr.-Ing. Claudia Ernst** ist nach ihrem Wechsel von der Industrie in den Hörsaal die erste Frau, die in der fast 200-jährigen Geschichte der **Technischen Fachhochschule (TFH) Georg Agricola** eine ingenieurwissenschaftliche Professur inne hat. Sie leitet den Studiengang Angewandte Materialwissenschaften an der TFH. Ihre fachlichen Schwerpunkte liegen einerseits in der Entwicklung und Prüfung metallischer High-Tech-Werkstoffe für Anwendungen vom Maschinenbau bis zur Automobilindustrie, andererseits in der Simulation des Legierungsdesigns und der Herstellprozesse.